

DZIAŁ X BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE

Uwagi ogólne

1. W dziale prezentuje się wybrane informacje z zakresu działania: policji, straży pożarnej oraz straży miejskiej.

2. Dane o przestępstwach stwierdzonych, skazanych przez sądy zarówno pierwszej instancji, podano według klasyfikacji Kodeksu karnego z 1997 r., obowiązującego od 1 IX 1998 r. (ustawa z dnia 6 VI 1997 r., Dz. U. Nr 88, poz. 553, z późniejszymi zmianami), Kodeksu karnego skarbowego obowiązującego od 17 X 1999 r. (ustawa z dnia 10 IX 1999 r., jednolity tekst Dz. U. 2013, poz. 186, z późniejszymi zmianami) lub innych ustaw szczególnych.

3. **Przestępstwo stwierdzone** jest to zdarzenie, co do którego w zakończonym postępowaniu przygotowawczym potwierdzono, że jest przestępstwem. Przestępstwo – zgodnie z Kodeksem karnym z 1997 r. – jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego; zgodnie z Kodeksem karnym skarbowym – jest to przestępstwo skarbowe. Przestępstwo skarbowe w zakończonym postępowaniu przygotowawczym, w którym ustalono przynajmniej jednego podejrzanego jest to przestępstwo wykryte.

Informacje o przestępstwach stwierdzonych i wskaźnikach wykrywalności sprawców przestępstw pochodzą z policyjnych systemów informacyjnych.

4. **Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym roku (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym roku, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

5. **Pożary** są to niekontrolowane procesy palenia, w miejscu do tego nieprzeznaczonym. **Miejscowe zagrożenia** są to inne niż pożar zdarzenia wynikające z rozwoju cywilizacyjnego i naturalnych praw przyrody, a stwarzające zagrożenia dla życia, środowiska i mienia. **Alarmy fałszywe** są to wezwania do zdarzeń, które faktycznie nie miały miejsca lub zaistniały, lecz nie wymagały podjęcia działań ratowniczych.

CHAPTER X PUBLIC SAFETY

General notes

1. The chapter presents data concerning the activity of: the police, fire departments and municipal guard.

2. Data concerning ascertained crimes, adults convicted in the first instance and the verdicts of which have been upheld are given according to the classification of the Criminal Code of 1997, valid since 1 IX 1998 (the law dated 6 VI 1997, Journal of Laws No. 88, item 553, with later amendments), the Penal Fiscal Code valid since 17 X 1999 (the law dated 10 IX 1999, uniform text Journal of Laws 2013, item 186 with later amendments) or other specific laws.

3. An **ascertained crime** is an event which after the completion of preparatory proceedings, was confirmed as a crime. According to the Criminal Code of 1997 crime is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation; in connection with the Penal Fiscal Code – is a fiscal offences. An ascertained crime in completed preparatory proceeding in which at least one suspect was found is a detected crime.

Information regarding ascertained crimes and rates of detectability of delinquents in ascertained crimes come from police information system.

4. **The rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given year (including those detected after resumption following discontinuance) to the total number of crimes ascertained in a given year, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

5. **Fires** are out-of-control burning process in places not suitable for this. **Local threats** are events different from fires being a result of civilization development and law of nature, creating threat to live, environment and property. False alarms are calls for occurred but rescue action was not needed.

TABL. 1/133/. **PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH**
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	38060	38038	40453	34799	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
O charakterze kryminalnym	30992	30613	32714	28667	<i>Criminal</i>
w tym:					<i>of which:</i>
kradzież cudzej rzeczy	11967	11780	12587	12330	<i>property theft</i>
kradzież z włamaniem	7794	6273	5522	5173	<i>burglary</i>
kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	1113	1126	1056	944	<i>theft with assault and criminal coercion</i>
O charakterze gospodarczym	3317	4812	5213	2104	<i>Economic</i>
Przestępstwa drogowe	2798	1972	1881	1228	<i>Road traffic crimes</i>
Z ogółem przestępstwa przeciwko: życiu i zdrowiu	480	672	598	449	<i>From total crimes against: life and health</i>
mieniu	26878	28623	29773	24830	<i>property</i>

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 2/134/. **WSKAŹNIKI WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW WYBRANYCH PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH**
RATE DETECTABILITY OF DELIQUENTS IN SELECTED ASCERTAINED CRIMES

RODZAJE PRZESTĘPSTW	2005	2010	2012	2013	TYPES OF CRIMES
	w %		in %		
Zabójstwo	85,7	90,9	92,0	100,0	<i>Homicide</i>
Uszczerbek na zdrowiu	79,8	82,7	69,9	76,7	<i>Damage to health</i>
Udział w bójce lub pobiciu	62,8	70,3	60,6	59,6	<i>Participation in violence or assault</i>
Kradzież cudzej rzeczy	24,3	24,5	24,6	30,1	<i>Property theft</i>
Kradzież z włamaniem	35,3	24,6	28,0	29,0	<i>Burglary</i>
Rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenia rozbójnicze	49,7	49,5	57,0	56,4	<i>Violence, theft with assault criminal coercion</i>
Przestępstwa drogowe	99,1	98,5	97,5	97,3	<i>Road crimes</i>

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji we Wrocławiu.
S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Wrocław.

TABL. 3/135/. **OSOBY DOPROWADZONE DO WROCŁAWSKIEGO OŚRODKA POMOCY OSOBOM NIETRZEŻWYM W 2013 R.**
PERSONS ESCORTED INTO THE WROCLAW CENTRE FOR ASSISTANCE TO INTOXICATED PERSONS IN 2013

WYSZCZEGÓLNIENIE	Ogółem Total	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	8703	T O T A L
W wieku 18 lat i więcej	8679	<i>At age 18 and more</i>
mężczyźni	7728	<i>males</i>
kobiety	975	<i>females</i>
W wieku poniżej 18 lat	24	<i>Below age 18</i>

Ź r ó d ł o: dane Wrocławskiego Ośrodka Pomocy Osobom Nietrzeżwym.
S o u r c e: data of the Wrocław Centre for Assistance to Intoxicated Persons.

TABL. 4/136/. INTERWENCJE JEDNOSTEK PAŃSTWOWEJ STRAŻY POŻARNEJ
INTERVENTIONS OF FIRE-BRIGADES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
Požary	2928	2839	3268	2613	<i>Fires</i>
małe	2837	2782	3182	2586	<i>small</i>
średnie	87	55	82	23	<i>medium</i>
duże i bardzo duże	4	2	4	4	<i>large and very large</i>
Miejscowe zagrożenia	2465	4587	5226	5328	<i>Local threats</i>
Falshywe alarmy	265	686	933	873	<i>False alarms</i>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
Source: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 5/137/. MIEJSCA POWSTANIA POŻARÓW
TYPE OF PLACES WHERE THE FIRES OCCURED

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2828	2839	3268	2613	T O T A L
Obiekty:					<i>Type of places:</i>
mieszkalne	769	786	701	635	<i>homes</i>
użyteczności publicznej	70	57	61	71	<i>public</i>
magazynowe	23	26	19	21	<i>warehouse</i>
produkcyjne	23	28	19	25	<i>production</i>
Środki transportu	156	200	218	152	<i>Means of transport</i>
Uprawy	175	53	79	47	<i>Crops</i>
Inne (garaże, śmietniki, trawy itp.)	1706	1689	2171	1662	<i>Others (garages, refuse heaps, grasses etc.)</i>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
Source: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL.6/138/. GŁÓWNE PRZYCZYNY POWSTANIA POŻARÓW
MAIN FIRE CAUSES

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2928	2839	3268	2613	T O T A L
w tym:					<i>of which:</i>
Nieostrożność osób dorosłych ..	820	574	577	640	<i>Carelessness of adults</i>
Nieostrożność nieletnich	11	7	15	11	<i>Carelessness of juveniles</i>
Wady urządzeń i instalacji elektrycznych i ogrzewczych oraz nieprawidłowa ich eksploatacja	185	189	169	160	<i>Faults and incorrect usage of electric and heating devices and supplies</i>
Wady i niesprawność techniczna środków transportu	27	42	49	30	<i>Faults and incorrect usage of means of transport</i>
Podpalenie umyślne	88	84	102	119	<i>Arsons</i>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
Source: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 7/139/. **MIEJSCOWE ZAGROŻENIA WEDŁUG RODZAJU OBIEKTU**
LOCAL HAZARDS BY TYPE OF OBJECT

WYSZCZEGÓLNIENIE	2005	2010	2012	2013	SPECIFICATION
O G Ó Ł E M	2465	4587	5226	5328	T O T A L
Obiekty:					<i>Type of places:</i>
mieszkalne	906	2369	2505	2585	<i>homes</i>
użyteczności publicznej	236	315	241	312	<i>public</i>
magazynowe	15	28	25	32	<i>warehouse</i>
produkcyjne	21	24	57	42	<i>production</i>
Środki transportu	371	704	751	874	<i>Means of transport</i>
Uprawy	2	13	29	11	<i>Crops</i>
Inne (garaże, śmietniki, trawy itp.)	914	1134	1618	1472	<i>Others (garages, refuse heaps, grasses etc.)</i>

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej we Wrocławiu.
Source: data of the Voivodship State Fire Headquarters in Wrocław.

TABL. 8/140/. **WYBRANE DZIAŁANIA STRAŻY MIEJSKIEJ**
SELECTED ACTIVITIES OF THE MUNICIPAL GUARD

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which		
		poucz- nia admoni- tions	mandaty tickets	wnioski do są- du grodzkiego motions to court of the first instance

INTERWENCJE PODJĘTE WOBEC SPRAWCÓW WYKROCZEŃ PRZECIWKO:
INTERVENTIONS UNDERTAKEN TO PERPETRATOR OF OFFENCES AGAINST:

Porządkowi i spokojowi publicznemu2012	2064	43	1934	87
<i>Peace and public order</i> 2013	1023	134	610	224
Bezpieczeństwu osób i mienia2012	193	27	141	25
<i>Persons and property's safety</i> 2013	177	25	123	26
Bezpieczeństwu w komunikacji.....2012	48068	4478	42195	1395
<i>Safety of transport</i> 2013	56180	8683	43708	3742
Zdrowiu2012	37	3	24	10
<i>Health</i> 2013	34	5	24	5
Obyczajowości2012	18	2	15	1
<i>Morals</i> 2013	28	2	19	7
Urządzeniom użytku publicznego2012	769	56	668	45
<i>Public devices</i> 2013	751	78	641	29

INTERWENCJE PODJĘTE WOBEC SPRAWCÓW WYKROCZEŃ NA PODSTAWIE:
UNDERTAKEN TO PERPETRATOR OF OFFENCES ON THE BASIS OF:

Ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach.....2012	813	324	455	34
<i>The Law on Keeping Cleaness and Order in Gminas</i> 2013	532	31	449	43
Ustawy prawo o miarach.....2012	108	46	54	8
<i>The Law on the Measures</i> 2013	50	-	31	19
Ustawy o ochronie zdrowia przed przestępstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych.....2012	1535	47	1447	41
<i>The Law on health protection against consequences of tobacco use and tobacco products</i> 2013	1810	88	1549	10
Ustawy o wychowaniu w trzeźwości2012	2557	489	1999	69
<i>The Law on the Sobriety Education</i> 2013	1604	233	1330	36
Aktów prawa miejscowego.....2012	203	125	78	-
<i>Acts of local laws</i> 2013	33	22	11	-

Źródło: dane Straży Miejskiej Wrocławia.
Source: data of the Municipal Guard of Wrocław.